

7

きょうりょく

きゅうしゅつ かつ どう

協力しあって救出活動を

●建物の倒壊や落下物などの下敷きになった人がいたら、地域のみんなが協力しあって救出活動を行いましょう。

7. Join forces for rescue.

●If you find a person pinned under a collapsed structure or a fallen object, join forces with other community members for rescue activities.

7. 서로 협력하여 구출활동을

●건물이 무너지거나 낙하물에 의해 깔린 사람이 있으면 지역주민 모두가 협력하여 구출활동을 합시다.

7. 互相协助开展抢救活动

●有人被倒塌的房屋或掉下的重物压在下面时，大家应互相协助开展抢救活动。

7. Peça a ajuda de outras pessoas para o salvamento.

●Se encontrar uma pessoa presa embaixo de alguma estrutura desmoronada ou de algum objeto caído, peça a ajuda de outros moradores da comunidade para realizar o salvamento.



個人・近隣レベルでの救出活動は人命救助に重要な役割を果たす。日頃から・家庭・近隣では懐中電灯、毛布、スコップなどの資機材を用意し、また、地域レベルでは救出救護資機材の保管場所を確認しておくことが大切。

Rescue activities at both individual and community levels can play a vital role in saving lives.

It is advised that your home and neighborhood be equipped with materials such as flashlights, blankets and shovels to prepare for disasters. At a community level, it is vitally important that all members remember the location where rescue equipment and first aid supplies are stored.

개인·이웃의 차원에서 구출활동은 인명구조에 중요한 역할을 합니다.

평소부터 가정 또는 이웃끼리 회중전등, 담요, 삽 등의 자기재를 준비하고, 또한 지역적으로는 구출구호 자재 및 기재의 보관장소를 확인해 두는 것이 중요합니다.

个人和左邻右舍的抢救活动在挽救生命中发挥着重要作用。

平常，每个家庭中都应准备好手电筒、毛毯、铁锹等物品，街道组织应有固定的抢救物品保管场所。

Atividades de resgate, tanto de iniciativa individual como comunitária, podem desempenhar um papel vital no salvamento de vidas.

Aconselha-se o armazenamento, em sua casa e arredores, de materiais tais como lanternas, cobertores e pás como preparação para catástrofes. Na comunidade, é de vital importância que seus moradores relembrem o local onde estejam armazenados materiais para salvamento e primeiros socorros.

